

Denmark-Hvidovre: Systems support services

OJ S 133/2013 11/07/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Forsvarsministeriet v/Forsvarets Koncernfælles Informatiktjeneste

Postal address: Helseholmen 1

Town: Hvidovre

Postal code: 2650

Country: Denmark

For the attention of: Charlotte Donby

E-mail: [fkit-res622@mil.dk](mailto:fkit-res622@mil.dk)

Telephone: +45 45677000

Fax: +45 45670632

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.forsvaret.dk](http://www.forsvaret.dk)

Address of the buyer profile: [https://www.ethics.dk/asp5/tender/fkit\\_0109\\_20130708.nsf](https://www.ethics.dk/asp5/tender/fkit_0109_20130708.nsf)

Electronic access to information: [https://www.ethics.dk/asp5/tender/fkit\\_0109\\_20130708.nsf](https://www.ethics.dk/asp5/tender/fkit_0109_20130708.nsf)

Electronic submission of tenders and requests to participate: [https://www.ethics.dk/asp5/tender/fkit\\_0109\\_20130708.nsf](https://www.ethics.dk/asp5/tender/fkit_0109_20130708.nsf)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

Defence

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Vedligeholdelse og support af brugerlicenser til OpenText software samt tilkøb af yderligere licenser til OpenText software eller tilsvarende og vedligeholdelse og support heraf. Herudover indgår konsulentassistance i forbindelse med uddannelse af superbrugere.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 7: Computer and related services

NUTS code DK0 Danmark

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

**II.1.4. Information about framework agreement**

Framework agreement with a single operator

**Duration of the framework agreement**

Duration in years: 4

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Leverandøren yder vedligeholdelse og support i relation til Kundens brugerlicenser til OpenText software.

Vedligeholdelse omfatter:

— Adgang til nyeste produktopgraderinger, opdateringer, fejlrettelser og servicepakker.

Support omfatter:

— Bistand til installation, herunder opgraderinger, og licensering

— Teknisk support enten via telefon, e-mail eller hjemmeside.

Konsulentassistance:

— Konsulentassistance i forbindelse med uddannelse af superbrugere vedrørende brugen af OpenText software. Uddannelse skal foregå på enten dansk eller engelsk.

**II.1.6. CPV code(s)**

72253200 Systems support services, 72261000 Software support services

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1.**

### **Deposits and guarantees required**

Forudbetalinger kan kun finde sted mod fuld anfordringsgaranti fra et anerkendt garanti- eller finansieringsinstitut.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Forudbetalinger kan kun finde sted mod fuld anfordringsgaranti fra et anerkendt garanti- eller finansieringsinstitut.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Der kræves ingen retlig form. Såfremt ordren tildeles en sammenslutning af leverandører (f. eks. et konsortium), skal deltagerne påtage sig solidarisk hæftelse og udpege en fælles befuldmægtiget, der i alle forhold angående tilbudsafgivelse og – forudsat kontrakten tildeles konsortiet – angående kontrakten kan agere på vegne af konsortiet og dets deltagere. Ved sammenslutninger af tjenesteydere (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne i punkt III.2) gives for hver enkelt leverandør i konsortiet.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Følgende dokumentation skal vedhæftes tilbuddet, der indgives elektronisk, som beskrevet i punkt VI.3).

1. En erklæring på tro og love om, hvorvidt tjenesteyderen har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til retsfor skrifterne i det land, hvor tjenesteyderen er etableret, og i Danmark. Alternativt kan Leverandøren vedlægge en serviceattest indeholdende samme oplysninger fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, eller lignende attest udstedt af en kompetent myndighed i den relevante medlemsstat. Hverken erklæring eller alternativt serviceattest må være underskrevet henholdsvis udstedt tidligere end 1.6.2012.

2. En erklæring på tro og love om, hvorvidt tjenesteyderen har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af skatter og afgifter i henhold til retsfor skrifterne i det land, hvor tjenesteyderen er etableret, og i Danmark.

På udbudssiden findes en tro og love erklæring til udfyldelse.

Alternativt kan Leverandøren vedlægge en serviceattest indeholdende samme oplysninger fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, eller lignende attest udstedt af en kompetent myndighed i den relevante medlemsstat. Hverken erklæring eller alternativt serviceattest må være underskrevet henholdsvis udstedt tidligere end 1.6.2012.

Ved sammenslutninger af leverandører (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne afgives for hver deltager i sammenslutningen.

Tjenesteydere, der ikke afgiver minimumsoplysningerne, kan ikke forventes at komme i betragtning.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Omsætning: Oplysning om tjenesteyderens samlede omsætning samt omsætning hidrørende fra udførte opgaver af den art, som kontrakten angår, til offentlige eller private kunder de 3 seneste disponible regnskabsår, afhængig af hvornår tjenesteyderen blev etableret eller startede sin virksomhed.

2.Egenkapital: Oplysning om virksomhedens egenkapital.

Ad 1. og 2.: Ved sammenslutninger af leverandører (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne afgives for hver deltager i sammenslutningen.

På udbudssiden findes spørgeskemaet »Egnethed« (for hhv. enkeltstående virksomhed eller konsortium) til afgivelse af de efterspurgte oplysninger.

Endvidere skal Tjenesteyderen indsende kopi af regnskab for seneste regnskabsår.

Minimum level(s) of standards possibly required: At Leverandørens egenkapital i det seneste disponible regnskabsår er positiv.

Ved sammenslutninger af leverandører (f.eks. et konsortium) skal oplysningerne gives for hver deltager i sammenslutningen. Alle leverandører i en eventuel sammenslutning skal således have en positiv egenkapital.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Oplysning om de betydeligste tilsvarende tjenesteydelser, ansøger har udført i løbet af de sidste 3 år, med angivelse af beløb og tidspunkt for udførelse.

Ved sammenslutning af ansøgere (konsortium) skal ovenstående oplysning afgives for hver enkelt deltager.

På udbudssiden findes spørgeskemaet »Referencer« til afgivelse af de efterspurgte oplysninger.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1.**

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

28.8.2013 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 28.8.2013 - 12:01

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Afgivelse af tilbud kan kun ske elektronisk via en særlig hjemmeside, der indeholder udbudsmaterialet samt de fornødne faciliteter til den elektroniske afgivelse af virksomhedens tilbud.

På hjemmesiden vil der være adgang til supplerende informationsmateriale om den udbudte ydelse. Adgang til den særlige hjemmeside gives direkte på denne internetadresse: [https://www.ethics.dk/asp5/tender/fkit\\_0109\\_20130708.nsf](https://www.ethics.dk/asp5/tender/fkit_0109_20130708.nsf)

Her kan virksomheder ved brug af menupunktet »Tilmelding« få tilsendt mail med brugernavn og bekræftelse af adgangen til den særlige hjemmeside.

Tilbuddet skal indeholde de dokumenter, som fremgår af udbudsmaterialet, som findes under menupunktet »Udbudsmateriale«.

For yderligere information læs de vejledninger, som findes under de enkelte menupunkter på hjemmesiden. For at være i stand til at udfylde og gemme PDF-dokumenter skal der på tilbudsgivers computer være installeret Adobe Reader version 9.0 eller højere.

Ordregiver skal have modtaget tilbud inden udløb af tidsfristen, som er angivet i boksen »Tilbudsfrist« i menufeltet på hjemmesidens venstre side. Tilbud eller dele heraf som udbyder ikke har modtaget via den særlige hjemmeside inden den angivne tilbudsfrist vil blive afvist.

Den officielle tid for dette udbud er angivet i boksen »Servertid« i menufeltet på hjemmesidens venstre side.

Ad II.1.5) Yderligere oplysninger: Der findes en supplerende beskrivelse på den særlige hjemmeside beskrevet ovenfor.

Ad III.2.2) Økonomisk og finansiell kapacitet: En ansøger kan basere sig på andres økonomiske, finansielle kapacitet, uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem ansøgeren og disse andre. Ansøger skal i tilbuddet i givet fald godtgøre, at ansøger råder over de nødvendige ressourcer, f.eks. ved at fremlægge dokumentation for de andres forpligtelser i så henseende.

En ansøger kan således eksempelvis basere sig på en underleverandørs erfaringer, jf. udbudsdirektivets artikel 48, stk. 3. I så fald skal ansøgeren fremlægge dokumentation fra underleverandøren indeholdende et tilsagn om, at underleverandøren vil og skal stille de pågældende ressourcer til rådighed for ansøgeren. Tilsvarende kan en ansøger eksempelvis vedlægge en erklæring om moderselskabsindeståelse for ansøgeren. På udbudssiden findes spørgeskemaet »Støtteerklæring«, som kan anvendes til formålet.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [klfu@erst.dk](mailto:klfu@erst.dk)

Telephone: +45 33307600

Internet address: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Klage over udbud skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 6 måneder, regnet fra dagen efter datoen for offentliggørelse af nærværende bekendtgørelse, jf. Lov om håndhævelse af udbudsreglerne m.v. §7, stk. 2. Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klageren, jf. Lov om håndhævelse af udbudsreglerne m.v. §6, stk. 3.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: [kfst.dk](http://kfst.dk)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

9.7.2013